

INSTALLATION
INSTALLATION
INSTALLATION
INSTALLAZIONE
INSTALACIÓN
INSTALACJA

EN

DE

FR

IT

SP

PL



VIDEO INTERCOM KIT
NEOKIT ALPHA WF

Contents

1. Warning and caution3

2. Support7

3. Internal monitor8

4. External panel9

5. Package contents10

6. Placing name label11

7. Panel installation.....11

8. Monitor installation12

9. Wiring diagram12

10. Wire distance13

11. Connection14

12. Lock connection16

13. Gate connection18

14. Lock and gate opening delay time20

15. RFID cards record mode21

16. User RFID - card registration22

17. Deleting master and user cards23

18. RFID unlock24

19. Wiegand controller25

1. Warning and caution

EN

About the Guide

1. The company is not responsible for any safety accidents caused by abnormal operation of the product.
2. Please carefully read this User's Guide (in particular, precautions for safety) before using a product and follow instructions to use a product exactly.
3. All the designs and software are subject to change without prior written notice. The product updates might cause some differences between the actual product and the Guide. Please contact the customer service for the latest program and supplementary documentation.
4. If there is any uncertainty or controversy, please refer to our final explanation.

Installation rules

Installation should be carried out by qualified in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
Ensure clearance around the appliance so there is sufficient ventilation. There must be no dripping or splashes of water on the appliance.



WARNING

To prevent injury, the appliance must be secured to the wall as described in the installation instructions.

Above the power supply there must be a bipolar circuit breaker that is easily accessible with a contact gap of at least 3 mm.

- ⊗ Do not use water, thinner or a detergent used to wash oil products when you wash the exterior. Make sure to wash it by using a dry cloth to prevent any breakdown or electric shock.
- ⊗ Do not forcibly pull out the cord from the socket. If the cord is damaged, it may cause a fire or an electric shock.
- ⊗ Do not put the plug in the socket with a wet hand. It may cause an electric shock.
- ⊗ Do not disassemble, repair or modify the product. It may cause a fire, an electric shock or an injury due to malfunction of the product.
- ⚡ Do not use AC circuit breaker. It may cause an electric shock

Conformity

Standards

EN 60065, EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3
TSI EN301489-1:2019, ETSI EN301489-1V2.2.3(2019-11)
ETSI EN 301 489-17:2009
EN 55032:2017, EN 55035:2019
EN 61000-3-2:2016, EN 61000-3-3:2017
EN 62311:2014
EN 62368-1:2017
ETSI EN300 328:2017, ETSI EN300 328 V2.2.2 (2019-07)



WEEE-Information for users

If the crossed-out bin symbol or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

DE

Über den Leitfaden

1. Das Unternehmen ist nicht für Unfälle verantwortlich, die durch einen nicht ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts verursacht werden.

2. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung (insbesondere die Sicherheitshinweise) sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und befolgen Sie die Anweisungen zur Verwendung des Produkts genau.

3. Alle Designs und Software können ohne vorherige schriftliche Ankündigung geändert werden. Aufgrund von Produktaktualisierungen kann es zu Abweichungen zwischen dem tatsächlichen Produkt und der Anleitung kommen. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um das neueste Programm und die ergänzende Dokumentation zu erhalten.

4. Bei Unklarheiten oder Unstimmigkeiten verweisen wir auf unsere endgültige Erklärung.

Installationsregeln

Die Installation sollte von einem qualifizierten Fachmann in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften für die Installation elektrischer Geräte in dem Land, in dem die Produkte installiert werden, durchgeführt werden.

Sorgen Sie für einen ausreichenden Abstand um das Gerät herum, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist. Es darf kein Wasser auf das Gerät tropfen oder spritzen.



WARNUNG

Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät wie in der Installationsanleitung beschrieben an der Wand befestigt werden.

Oberhalb der Stromversorgung muss sich ein leicht zugänglicher zweipoliger Schutzschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm befinden.

⊗ Verwenden Sie kein Wasser, Verdünnern oder Reinigungsmittel für Ölprodukte, wenn Sie das Gehäuse reinigen. Achten Sie darauf, dass Sie es mit einem trockenen Tuch abwaschen, um eine Beschädigung oder einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

⊗ Ziehen Sie das Kabel nicht gewaltsam aus der Steckdose. Wenn das Kabel beschädigt ist, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

⊗ Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose. Dies kann zu einem Stromschlag führen.

⊗ Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht. Dies kann zu einem Brand, einem elektrischen Stromschlag oder einer Verletzung aufgrund einer Fehlfunktion des Geräts verursachen.

⚡ Verwenden Sie keinen AC-Schutzschalter. Dies kann zu einem Stromschlag führen.

Konformität

Normen

EN 60065, EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3
TSI EN301489-1:2019, ETSI EN301489-1V2.2.3(2019-11)
ETSI EN 301 489-17:2009
EN 55032:2017, EN 55035:2019
EN 61000-3-2:2016, EN 61000-3-3:2017
EN 62311:2014
EN 62368-1:2017
ETSI EN300 328:2017, ETSI EN300 328 V2.2.2 (2019-07)



WEEE-Informationen für Benutzer

Wenn das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne oder die Verpackung durchgestrichen ist, bedeutet dies, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den allgemeinen Abfall gegeben werden darf. Der Benutzer muss das abgenutzte Produkt zu einem Zentrum für sortierten Abfall bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an den Händler zurückgeben. Produkte gegen Gebühr (ohne Verpflichtung zum Neukauf) bei Einzelhändlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m², wenn sie kleiner als 25 cm sind. Eine effiziente getrennte Abfallsammlung für die umweltfreundliche Entsorgung des Altgeräts oder sein anschließendes Recycling trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Baumaterialien.

FR

À propos du guide

1. La société n'est pas responsable des accidents de sécurité causés par un fonctionnement anormal du produit.
2. Veuillez lire attentivement ce guide de l'utilisateur (en particulier les précautions de sécurité) avant d'utiliser un produit et suivez scrupuleusement les instructions d'utilisation du produit.
3. Toutes les conceptions et tous les logiciels sont susceptibles d'être modifiés sans avis écrit préalable. Les mises à jour du produit peuvent entraîner des différences entre le produit réel et le guide. Veuillez contacter le service clientèle pour obtenir le programme le plus récent et la documentation complémentaire.
4. En cas d'incertitude ou de controverse, veuillez vous référer à notre explication finale.

Règles d'installation

L'installation doit être effectuée par des personnes qualifiées, conformément aux réglementations en vigueur concernant l'installation des équipements électriques dans le pays où les produits sont installés.

Veillez à ce que l'espace autour de l'appareil soit suffisant pour assurer une bonne ventilation. Il ne doit pas y avoir de gouttes ou d'éclaboussures d'eau sur l'appareil.



AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, l'appareil doit être fixé au mur comme indiqué dans les instructions d'installation.

Au-dessus de l'alimentation électrique, il doit y avoir un disjoncteur bipolaire facilement accessible avec un espace de contact d'au moins 3 mm.

⚠ N'utilisez pas d'eau, de diluant ou de détergent utilisé pour laver les produits pétroliers lorsque vous lavez l'extérieur. l'extérieur. Veillez à le laver à l'aide d'un chiffon sec afin d'éviter toute panne ou choc électrique.

⚠ Ne retirez pas de force le cordon de la prise. Si le cordon est endommagé, il peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

⚠ N'insérez pas la fiche dans la prise avec une main mouillée. Cela pourrait provoquer un choc électrique.

⚠ Ne pas démonter, réparer ou modifier le produit. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou une blessure due à un dysfonctionnement. d'un incendie, d'un choc électrique ou d'une blessure due à un dysfonctionnement de l'appareil.

⚠ Ne pas utiliser le disjoncteur CA. Cela pourrait provoquer un choc électrique

Konformität

Normen

EN 60065, EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3
TSI EN301489-1:2019, ETSI EN301489-1V2.2.3(2019-11)
ETSI EN 301 489-17:2009
EN 55032:2017, EN 55035:2019
EN 61000-3-2:2016, EN 61000-3-3:2017
EN 62311:2014
EN 62368-1:2017
ETSI EN300 328:2017, ETSI EN300 328 V2.2.2 (2019-07)



Informations sur la WEEE à l'intention des utilisateurs

Si le symbole de la poubelle barrée ou l'emballage, cela signifie que le produit ne doit pas être inclus avec d'autres déchets généraux à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit déposer le produit usagé dans un centre de tri ou le retourner au détaillant lors de l'achat d'un nouveau produit. Produits gratuits (sans obligation de nouvel achat) pour les détaillants ayant une surface de vente d'au moins 400 m², s'ils mesurent moins de 25 cm. Une collecte efficace des déchets triés en vue de l'élimination écologique de l'appareil usagé, ou de son recyclage ultérieur, permet d'éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé des personnes, et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux de construction.

IT

Informazioni sulla guida

1. L'azienda non è responsabile di eventuali incidenti di sicurezza causati da un funzionamento anormale del prodotto.
2. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente la presente Guida dell'utente (in particolare le precauzioni per la sicurezza) e seguire esattamente le istruzioni per l'uso del prodotto.
3. Tutti i progetti e il software sono soggetti a modifiche senza preavviso scritto. Gli aggiornamenti del prodotto potrebbero causare alcune differenze tra il prodotto reale e la Guida. Si prega di contattare il servizio clienti per ottenere il programma più recente e la documentazione supplementare.
4. In caso di incertezze o controversie, si prega di fare riferimento alla nostra spiegazione finale.

Regole di installazione

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle norme vigenti in materia di installazione di apparecchiature elettriche nel paese in cui i prodotti vengono installati.

Assicurare lo spazio libero intorno all'apparecchio in modo da garantire una ventilazione sufficiente. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua.



AVVERTENZA

Per evitare lesioni, l'apparecchio deve essere fissato alla parete come descritto nelle istruzioni di installazione.

Sopra l'alimentazione elettrica deve essere presente un interruttore bipolare facilmente accessibile con uno spazio di contatto di almeno 3 mm.

⚠ Non utilizzare acqua, dilluenti o detergenti utilizzati per il lavaggio di prodotti petroliferi quando si lava l'esterno. L'esterno. Assicurarsi di lavarlo con un panno asciutto per evitare guasti o scosse elettriche.

⚠ Non estrarre con forza il cavo dalla presa. Se il cavo è danneggiato, potrebbe causare un incendio o una scossa elettrica.

⚠ Non inserire la spina nella presa con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica.

⚠ Non smontare, riparare o modificare il prodotto. Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni dovute a malfunzionamenti, scosse elettriche o lesioni dovute al malfunzionamento del prodotto.

⚠ Non utilizzare l'interruttore di circuito CA. Potrebbe causare una scossa elettrica.

Conformità

Norme

EN 60065, EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

TSI EN301489-1:2019, ETSI EN301489-1V2.2.3(2019-11)

ETSI EN 301 489-17:2009

EN 55032:2017, EN 55035:2019

EN 61000-3-2:2016, EN 61000-3-3:2017

EN 62311:2014

EN 62368-1:2017

ETSI EN300 328:2017, ETSI EN300 328 V2.2.2 (2019-07)



WEEE-Informazioni per gli utenti

Se il simbolo del bidone o dell'imballaggio è barrato, significa che il prodotto non deve essere incluso tra gli altri rifiuti generici al termine della sua vita utile. L'utente deve portare il prodotto usurato in un centro di raccolta differenziata o restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto. Prodotti a titolo gratuito (senza obbligo di nuovo acquisto) per i rivenditori con una superficie di vendita di almeno 400 m², se di dimensioni inferiori a 25 cm. Una raccolta differenziata efficiente per lo smaltimento ecologico del dispositivo usato, o il suo successivo riciclaggio, contribuisce a evitare i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute delle persone e incoraggia il riutilizzo e/o il riciclaggio dei materiali da costruzione.

SP

Acercar de la Guía

1. La empresa no se hace responsable de los accidentes de seguridad causados por un funcionamiento anormal del producto.

2. Lea atentamente esta Guía del usuario (en particular, las precauciones de seguridad) antes de utilizar un producto y siga exactamente las instrucciones de uso.

3. Todos los diseños y el software están sujetos a cambios sin previo aviso por escrito. Las actualizaciones del producto pueden causar algunas diferencias entre el producto real y la Guía. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener el último programa y la documentación complementaria.

4. En caso de duda o controversia, consulte nuestra explicación final.

Normas de instalación

La instalación debe ser realizada por personal cualificado de acuerdo con la normativa vigente en materia de instalación de equipos eléctricos en el país donde se instalen los productos.

Asegúrese de que queda espacio libre alrededor del aparato para que haya suficiente ventilación. No debe haber goteros ni salpicaduras de agua sobre el aparato.



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, el aparato debe fijarse a la pared tal como se describe en las instrucciones de instalación.

Encima de la fuente de alimentación debe haber un disyuntor bipolar fácilmente accesible con una separación de contacto de al menos 3 mm.

⚠ No utilice agua, diluyente ni detergente para lavar productos derivados del petróleo cuando lave el exterior. Asegúrese de lavarlo utilizando un paño seco para evitar cualquier avería o descarga eléctrica.

⚠ No desconecte el cable de la toma de corriente por la fuerza. Si el cable está dañado, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

⚠ No introduzca el enchufe en la toma con las manos mojadas. Podría provocar una descarga eléctrica.

⚠ No desmonte, repare ni modifique el producto. Puede provocar un incendio, una Puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones debido al mal funcionamiento del producto.

⚠ No utilice el disyuntor de CA. Puede provocar una descarga eléctrica.

Conformidad

Normas

EN 60065, EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

TSI EN301489-1:2019, ETSI EN301489-1V2.2.3(2019-11)

ETSI EN 301 489-17:2009

EN 55032:2017, EN 55035:2019

EN 61000-3-2:2016, EN 61000-3-3:2017

EN 62311:2014

EN 62368-1:2017

ETSI EN300 328:2017, ETSI EN300 328 V2.2.2 (2019-07)



RAEE-Información para usuarios

Si el símbolo de la papelera o el embalaje están tachados, significa que el producto no debe incluirse con otros residuos generales al final de su vida útil. El usuario debe llevar el producto usado a un centro de recogida selectiva de residuos, o devolverlo al minorista al comprar uno nuevo. Productos con cargo (sin obligación de nueva compra) a los minoristas con una superficie de venta de al menos 400 m², si miden menos de 25 cm. Una recogida selectiva de residuos eficaz para la eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato usado, o su posterior reciclado,

PL Informacje o przewodniku

1. Firma nie ponosi odpowiedzialności za wypadki związane z bezpieczeństwem spowodowane nieprawidłowym działaniem produktu.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi (w szczególności środki ostrożności) i postępować zgodnie z instrukcjami.
3. Wszystkie projekty i oprogramowanie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego pisemnego powiadomienia. Aktualizacje produktu mogą powodować pewne różnice między rzeczywistym produktem a Przewodnikiem. Prosimy o kontakt z działem obsługi klienta w celu uzyskania najnowszego programu i dodatkowej dokumentacji.
4. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub kontrowersji, prosimy o zapoznanie się z naszym ostatecznym wyjaśnieniem.

Zasady instalacji

Instalacja powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami

dotyczącymi instalacji sprzętu elektrycznego w kraju, w którym produkty są instalowane.

Należy zapewnić wolną przestrzeń wokół urządzenia, aby zapewnić wystarczającą wentylację. Na urządzenie nie może padać ani przyskać woda.



OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec obrażeniu, urządzenie musi być przymocowane do ściany w sposób opisany w instrukcji montażu.

Nad zasilaczem musi znajdować się łatwo dostępny dwubiegunowy wyłącznik automatyczny z przerwą stykową wynoszącą co najmniej 3 mm.

⚠ Nie używaj wody, rozcieńczalnika ani detergentu używanego do mycia produktów ropopochodnych podczas mycia obudowy zewnętrznej. Aby zapobiec uszkodzeniu lub porażeniu prądem elektrycznym, urządzenie należy czyścić suchą szmatką.

⚠ Nie należy na siłę wyciągać przewodu z gniazdka. Uszkodzenie przewodu może spowodować pożar lub porażenie prądem.

⚠ Nie wkładaj wtyczki do gniazdka mokrą ręką. Może to spowodować porażenie prądem.

⚠ Nie należy demontować, naprawiać ani modyfikować produktu. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała spowodowanych nieprawidłowym działaniem produktu.

⚠ Nie używaj wyłącznika obwodu prądu zmiennego. Może to spowodować porażenie prądem

Zgodność

Normy

EN 60065, EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

TSI EN301489-1:2019, ETSI EN301489-1V2.2.3(2019-11)

ETSI EN 301 489-17:2009

EN 55032:2017, EN 55035:2019

EN 61000-3-2:2016, EN 61000-3-3:2017

EN 62311:2014

EN 62368-1:2017

ETSI EN300 328:2017, ETSI EN300 328 V2.2.2 (2019-07)



WEEE - Informacje dla użytkowników

Jeśli na opakowaniu lub symbolu pojemnika znajduje się przekreślony symbol pojemnika, oznacza to, że po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno go umieszczać razem z innymi odpadami ogólnymi. Użytkownik musi oddać zużyty produkt do sortowni odpadów lub zwrócić go sprzedawcy przy zakupie nowego. Produkty za opłatą (bez obowiązku zakupu nowego) dla sprzedawców detalicznych o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 m², jeśli mierzą mniej niż 25 cm. Skuteczna zbiórka posortowanych odpadów w celu przyjaznej dla środowiska utylizacji zużytego urządzenia lub jego późniejszego recyklingu pomaga uniknąć potencjalnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi oraz zachęca do ponownego wykorzystania i/lub recyklingu materiałów budowlanych.

2. Support

EN If you have any questions about installation or configuration, please contact our support team at the contacts below.
We will do our best to help you!

DE Wenn Sie Fragen zur Installation oder Konfiguration haben, wenden Sie sich bitte an unser Support-Team unter den unten aufgeführten Kontaktdaten.
Wir werden unser Bestes tun, um Ihnen zu helfen!

FR Si vous avez des questions sur l'installation ou la configuration, veuillez contacter notre équipe d'assistance aux coordonnées ci-dessous.
Nous ferons de notre mieux pour vous aider!

IT In caso di domande sull'installazione o sulla configurazione, si prega di contattare il nostro team di assistenza ai contatti indicati di seguito.
Faremo del nostro meglio per aiutarvi!

SP Si tiene alguna pregunta sobre la instalación o la configuración, póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia en los contactos que figuran a continuación.
Haremos todo lo posible por ayudarle.

PL Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące instalacji lub konfiguracji prosimy o kontakt z naszym zespołem pomocy technicznej, korzystając z poniższych danych kontaktowych.
Dłożymy wszelkich starań, aby Ci pomóc!

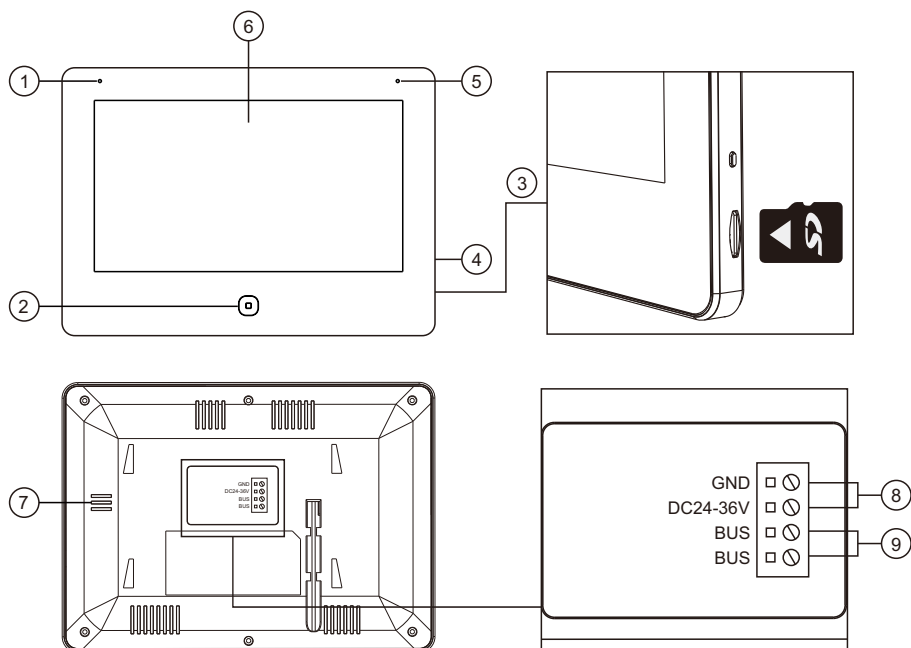


WhatsApp CHAT +491735393163



support@unihomepro.de

3. Internal monitor

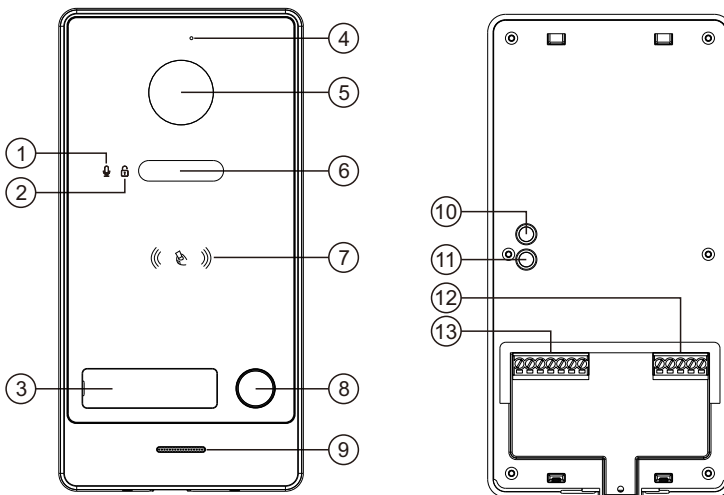


EN DE FR IT SP PL

- ① Microphone / Mikrofon / Microphone / Microfono / Micrófono / Mikrofon
- ② Menu / Menü / Menu / Menu / Menú / Menu
- ③ *Mirco SD card slot / Mirco SD-Kartensteckplatz / Mirco Fente pour carte SD / Slot per scheda SD Mirco / Mirco Ranura para tarjetas SD / Gniazdo kart SD Mirco
- ④ Power ON/OFF / Strom EIN/AUS / Alimentation ON/OFF / Alimentazione ON/OFF / Encendido/Apagado / Włączanie/wyłączanie zasilania
- ⑤ Indicador / Indikator / Indicateur / Indicatore / Indicador / Wskaźnik
- ⑥ 7" LCD IPS Screen / Bildschirm / Écran / Schermo / Pantalla / Ekran
- ⑦ Speaker / Sprecher / Intervenantsr / Altoparlante / Altavoz / Głośnik
- ⑧ DC24V-36V, ≥15W Power input / Leistungsaufnahme / Alimentation électrique / Ingresso di alimentazione / Entrada de alimentación / Wejście zasilania
- ⑨ 2-wire BUS (Non-polarity) / 2-Draht-BUS (Nicht-Polarität) / BUS 2 fils (non polarité) / BUS a 2 fili (non polarità) / BUS de 2 hilos (sin polaridad) / 2-przewodowa BUS (bez polaryzacji)

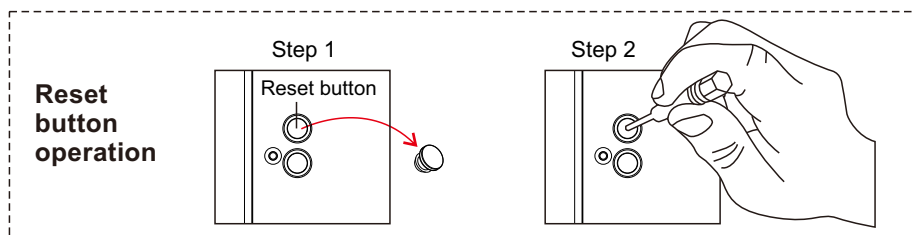
* Mirco SD card: Min.32GB - Max.512GB (Class 10, FAT32)

4. External panel



EN DE FR IT SP PL

- ① Talk indicator / Gesprächsanzeige / Indicateur de conversation / Indicatore di conversazione / Indicador de conversación / Wskaźnik rozmowy
- ② Unlock indicator / Entriegelungsanzeige / Indicateur de déverrouillage / Indicatore di sblocco / Indicador de desbloqueo / Wskaźnik odblokowania
- ③ Nameplate / Typenschild / Plaque signalétique / Targhetta / Placa de características / Tabliczka znamionowa
- ④ Microphone / Mikrofon / Microphone / Microfono / Micrófono / Mikrofon
- ⑤ Camera/ Kamera / Caméra / Telecamera / Cámara / Kamera
- ⑥ Night vision / Nachtsicht / Vision nocturne / Visione notturna / Visión nocturna / Noktowizor
- ⑦ Swipe zone / Wischzone / Zone de balayage / Zona di scorrimento / Zona de deslizamiento / Strefa przesuwania
- ⑧ Call button / Anruf-Taste / Bouton d'appel / Pulsante di chiamata / Botón de llamada / Przycisk połączenia
- ⑨ Speaker / Lautsprecher / Haut-parleur / Altoparlante / Altavoz / Głośnik
- ⑩ Reset button / Reset-Taste / Bouton de réinitialisation / Pulsante di reset / Botón de reinicio / Przycisk resetowania
- ⑪ Anti-tamper button / Anti-Tamper-Taste / Bouton anti-sabotage / Pulsante antimanomissione / Botón antisabotaje / Przycisk antysabotażowy
- ⑫ ⑬ Terminal / Anschluss / Terminal / Terminale / Terminal / Terminal



EN **Note:** To restore factory settings, press and hold the RESET button until the light turns on and a beep is heard.

DE **Hinweis:** Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, halten Sie die RESET-Taste gedrückt, bis das Licht aufleuchtet und ein Piepton zu hören ist.

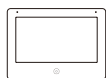
FR **Remarque :** Pour rétablir les paramètres d'usine, appuyez sur la touche RESET et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant s'allume et qu'un bip se fasse entendre.

IT **Nota:** per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuto il pulsante RESET fino all'accensione della spia e all'emissione di un segnale acustico.

SP **Nota:** Para restablecer los ajustes de fábrica, mantenga pulsado el botón RESET hasta que se encienda la luz y se oiga un pitido.

PL **Uwaga:** Aby przywrócić ustawienia fabryczne, naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET, aż zaświeci się kontrolka i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

5. Package contents



Monitor



User manual



Wall bracket



Expansion bolt



M4x30 fixing screws



Screwdriver



Adapter



Door station



Wall bracket



Rain cap



Expansion bolt



M3.5x30 fixing screws



Machine screw



Hexagonal screwdriver



Thimble



Nameplate



5pin

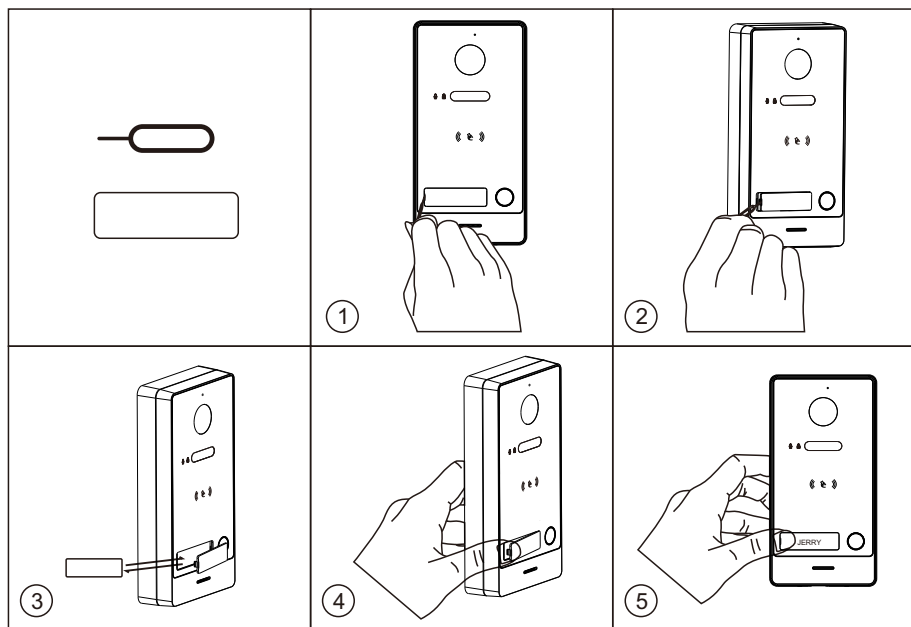


7pin

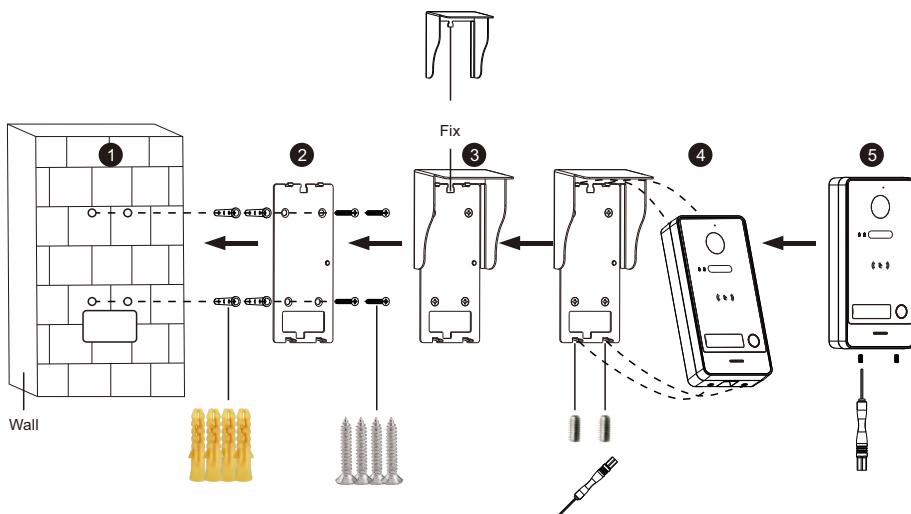


RFID Pendant

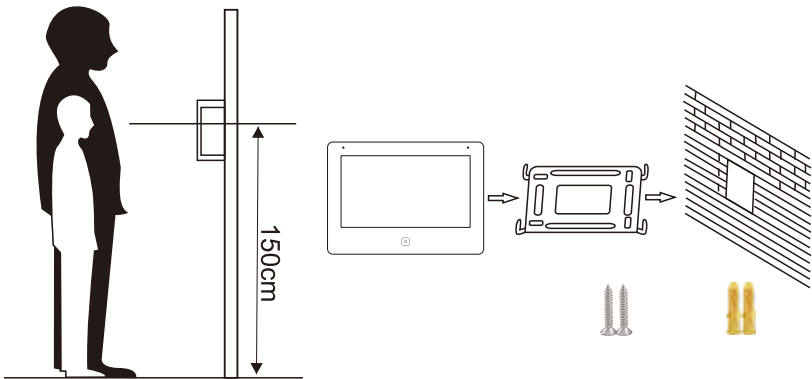
6. Placing name label



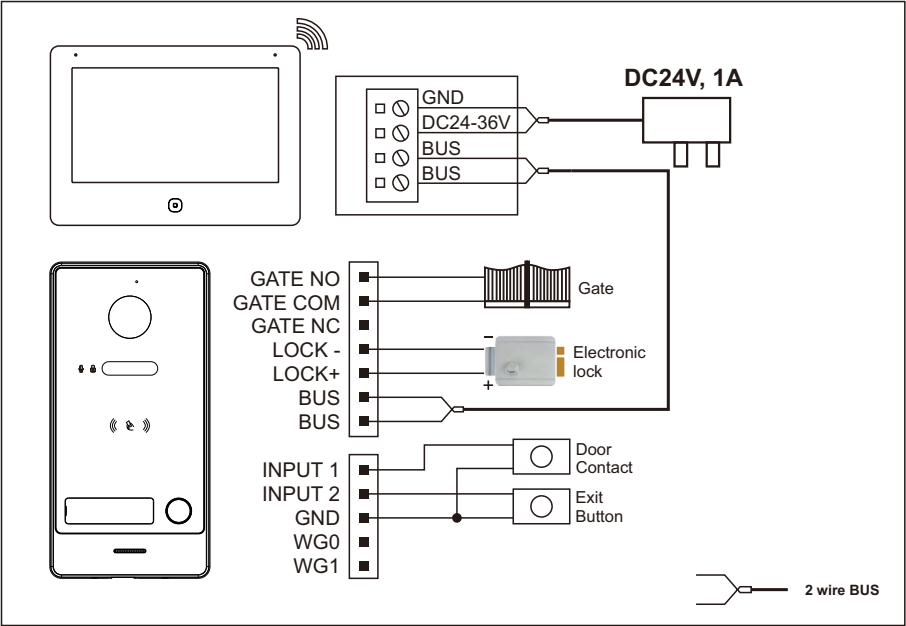
7. Panel installation

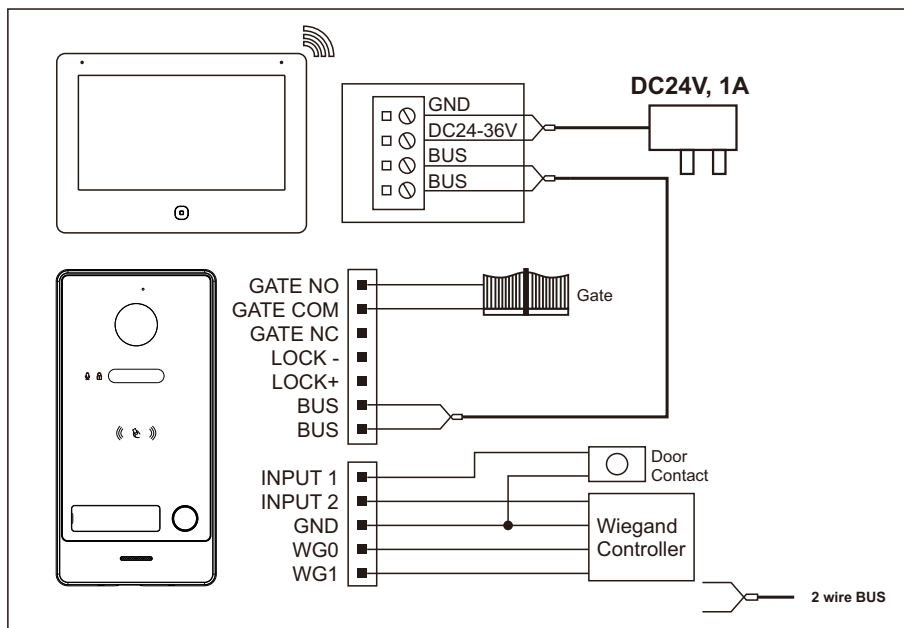


8. Monitor installation

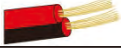
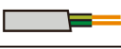


9. Wiring diagram





10. Wire distance

Cable Type		Distance (M)
CAT5		50
CAT6		70
Telephone line (HBV) 2*0.2mm ²		50
Parallel pair cable 2*0.3mm ²		70
Parallel pair cable (BVVB) 2*0.5mm ²		100
Parallel pair cable (BVVB) 2*0.75mm ²		150
Parallel pair cable (BVVB) 2*1mm ²		250
Twisted cable (ZC-RVS) 2*0.5mm ²		100
Twisted cable (ZC-RVS) 2*0.75mm ²		150
Twisted cable (ZC-RVS) 2*1mm ²		250

11. Connection



EN Connect the call panel and the monitor as shown in the diagram (page 12) using a two-wire cable. Refer to the table (page 13) for possible cable types and permissible distances between the monitor and the panel. Connect the power supply to the monitor.

Use the "7pin Connecting Terminal base" to connect the panel. Connect the two-wire cable to the BUS terminals (polarity does not matter).

To connect the monitor, connect a two-wire cable to the BUS terminals (polarity does not matter). Connect the power supply to the terminals, **Black wire to GND and Red wire to DC24-36V (Important! Observe polarity).**

Note: If after 1-2 minutes the connection has not occurred (you cannot make a call) - check if the connection is correct, do a RESET on the door station and the monitor and reconnect.

DE Verbinden Sie das Bedienfeld und den Monitor wie in der Abbildung (Seite 12) gezeigt mit einem zweiadrigen Kabel. Mögliche Kabeltypen und zulässige Entfernungen zwischen dem Monitor und dem Panel finden Sie in der Tabelle (Seite 13). Schließen Sie die Stromversorgung an den Monitor an.

Verwenden Sie die "7pin Connecting Terminal base", um das Panel anzuschließen. Schließen Sie das zweiadrige Kabel an die BUS-Klemmen an (die Polarität spielt keine Rolle).

Um den Monitor anzuschließen, schließen Sie ein zweiadriges Kabel an die BUS-Klemmen an (die Polarität spielt keine Rolle). Schließen Sie die Stromversorgung an die Klemmen an, **die schwarze Ader an GND und die rote Ader an DC24-36V (Wichtig! Beachten Sie die Polarität).**

Hinweis: Wenn die Verbindung nach 1-2 Minuten nicht zustande gekommen ist (Sie können keinen Anruf tätigen) - überprüfen Sie, ob die Verbindung korrekt ist, führen Sie einen RESET an der Türstation und am Monitor durch und stellen Sie die Verbindung erneut her.

FR Connectez le panneau d'appel et le moniteur comme indiqué sur le schéma (page 12) à l'aide d'un câble à deux fils. Reportez-vous au tableau (page 13) pour connaître les types de câbles possibles et les distances autorisées entre le moniteur et le panneau. Branchez l'alimentation électrique au moniteur.

Utilisez le "socle du terminal de connexion à 7 broches" pour connecter le panneau. Connectez le câble bifilaire aux bornes BUS (la polarité n'a pas d'importance).

Pour connecter le moniteur, branchez un câble bifilaire aux bornes BUS (la polarité n'a pas d'importance). Connectez l'alimentation aux bornes, **le fil noir à GND et le fil rouge à DC24-36V (Important ! Respectez la polarité).**

Note : Si après 1-2 minutes la connexion n'a pas eu lieu (vous ne pouvez pas faire un appel) - vérifiez si la connexion est correcte, faites un RESET sur la platine de rue et le moniteur et reconnectez.

IT

Collegare il pannello di chiamata e il monitor come indicato nello schema (pagina 12) utilizzando un cavo a due fili. Consultare la tabella (pagina 13) per i possibili tipi di cavo e le distanze consentite tra il monitor e il pannello. Collegare l'alimentazione al monitor. ion est correcte, faites un RESET sur la platine de rue et le moniteur et reconnectez.

Per collegare il pannello, utilizzare la "base dei terminali di collegamento a 7 pin". Collegare il cavo bifilare ai terminali BUS (la polarità non è importante).

Per collegare il monitor, collegare un cavo a due fili ai terminali BUS (la polarità non è importante). Collegare l'alimentazione ai terminali, **il filo nero a GND e il filo rosso a DC24-36V (Importante: rispettare la polarità).**

Nota: se dopo 1-2 minuti il collegamento non è avvenuto (non è possibile effettuare una chiamata), verificare che il collegamento sia corretto, eseguire un RESET sul posto esterno e sul monitor e ricollegare.

SP

Conecte el panel de llamada y el monitor como se muestra en el diagrama (página 12) utilizando un cable de dos hilos. Consulte en la tabla (página 13) los tipos de cable posibles y las distancias admisibles entre el monitor y el panel. Conecte la fuente de alimentación al monitor.

Utilice la "base de terminales de conexión de 7 patillas" para conectar el panel. Conecte el cable de dos hilos a los terminales BUS (la polaridad no importa).

Para conectar el monitor, conecte un cable de dos hilos a los terminales BUS (la polaridad es indiferente). Conecte la fuente de alimentación a los terminales, **el cable negro a GND y el cable rojo a DC24-36V (¡Importante! Observe la polaridad).**

Nota: Si transcurridos 1-2 minutos no se ha producido la conexión (no puede realizar una llamada) - compruebe si la conexión es correcta, realice un RESET en la estación de puerta y en el monitor y vuelva a realizar la conexión.

PL

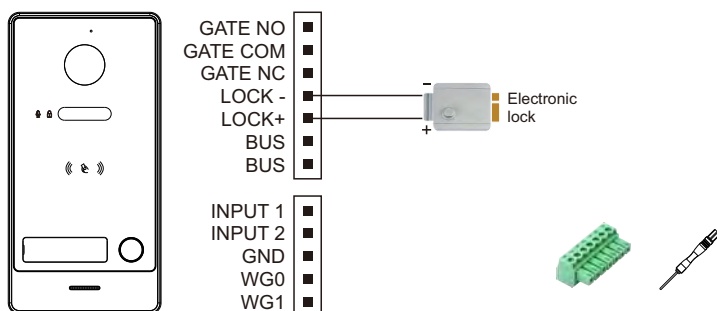
Podłącz panel wywołania i monitor w sposób pokazany na schemacie (strona 12) za pomocą dwużyłowego kabla. Informacje na temat możliwych typów kabli i dopuszczalnych odległości między monitorem a panelem znajdują się w tabeli (strona 13). Podłącz zasilanie do monitora.

Do podłączenia panelu należy użyć "7-stykowej podstawy zacisków połączeniowych". Podłącz kabel dwużyłowy do zacisków BUS (biegunowość nie ma znaczenia).

Aby podłączyć monitor, podłącz dwużyłowy przewód do zacisków magistrali BUS (biegunowość nie ma znaczenia). Podłącz zasilanie do zacisków, **czarny przewód do GND i czerwony przewód do DC24-36V (ważne! Przestrzegaj biegunowości).**

Uwaga: Jeśli po 1-2 minutach połączenie nie zostanie nawiązane (nie można nawiązać połączenia) - sprawdź, czy połączenie jest prawidłowe, wykonaj RESET na stacji bramowej i monitorze i ponownie nawiąż połączenie.

12. Lock connection



EN

Connect lock directly to terminals LOCK- and LOCK+ on the back of the intercom panel. To ensure that the electric lock can be unlocked by the video doorphone or smartphone, you should meet the following two conditions:

1. The electric lock that you use must have a mechanical memory.
2. The power consumption of the electric lock must not exceed 12V/0.7A.
3. If necessary, set the lock opening delay time (page 20).

Note: If the power supply to the electric strike plate or lock exceeds 12V/0.7A, it is necessary to connect an external 12V power supply according to the diagram A, or diagram B - in this case the opening is done with button “” and the GATE cannot be connected.

DE

Schließen Sie das Schloss direkt an die Klemmen LOCK- und LOCK+ auf der Rückseite der Gegensprechanlage an.

Um sicherzustellen, dass das Elektroschloss von der Video-Türsprechanlage oder dem Smartphone entriegelt werden kann, sollten Sie die folgenden zwei Bedingungen erfüllen:

1. Das von Ihnen verwendete Elektroschloss muss über einen mechanischen Speicher verfügen.
2. Die Leistungsaufnahme des Elektroschlusses darf 12V/0,7A nicht überschreiten.
3. Falls erforderlich, stellen Sie die Verzögerungszeit für das Öffnen des Schlosses ein (Seite 20).

Anmerkung: Wenn die Stromversorgung des elektrischen Schließblechs oder des Schlosses 12V/0,7A übersteigt, müssen Sie eine externe 12V-Stromversorgung gemäß dem Diagramm A anschließen, oder Schema B - in diesem Fall erfolgt die Öffnung mit Taste “” und das Tor kann nicht angeschlossen werden.

FR

Connecter la serrure directement aux bornes LOCK- et LOCK+ situées à l'arrière du panneau interphonique.

Pour que la serrure électrique puisse être déverrouillée par le portier vidéo ou le smartphone, les deux conditions suivantes doivent être remplies :

1. La serrure électrique utilisée doit être dotée d'une mémoire mécanique.
2. La consommation électrique de la serrure électrique ne doit pas dépasser 12V/0,7A.
3. Si nécessaire, régler le délai d'ouverture de la serrure (page 20).

Remarque: Si l'alimentation de la gâche électrique ou de la serrure dépasse 12V/0,7A, il est nécessaire de raccorder une alimentation externe de 12V conformément au schéma A, ou le schéma B - dans ce cas, l'ouverture se fait avec le bouton “” et le portail ne peut pas être connecté.

IT Collegare la serratura direttamente ai terminali LOCK- e LOCK+ sul retro del pannello citofonico.
Affinché l'elettroserratura possa essere sbloccata dal videocitofono o dallo smartphone, è necessario soddisfare le seguenti due condizioni:

1. L'elettroserratura utilizzata deve essere dotata di memoria meccanica.
2. L'assorbimento di corrente dell'elettroserratura non deve superare i 12V/0,7A.
3. Se necessario, impostare il ritardo di apertura della serratura (pagina 20).

Nota: Se l'alimentazione dell'apriporta o della serratura elettrica supera i 12 V/0,7 A, è necessario collegare un alimentatore esterno da 12 V secondo lo schema A, o schema B - in questo caso l'apertura avviene con il pulsante " " e il cancello non può essere collegato.

SP Conecte la cerradura directamente a los terminales LOCK- y LOCK+ de la parte posterior del panel de interfonía.

Para que la cerradura eléctrica pueda ser desbloqueada por el videoportero o el smartphone, debe cumplir las dos condiciones siguientes:

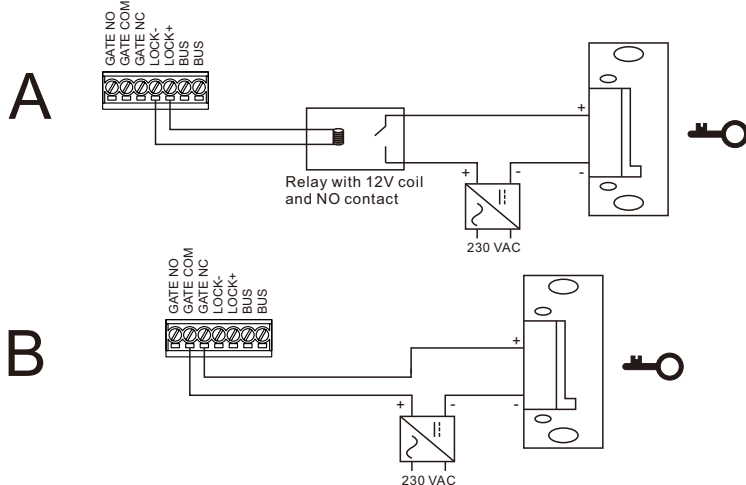
1. La cerradura eléctrica que utilice debe tener memoria mecánica.
2. El consumo eléctrico de la cerradura eléctrica no debe superar los 12 V/0,7 A.
3. Si es necesario, ajuste el tiempo de retardo de apertura de la cerradura (página 20).

Nota: Si la alimentación del cerradero eléctrico o de la cerradura supera los 12V/0,7A, es necesario conectar una alimentación externa de 12V según el esquema A, o esquema B - en este caso la apertura se realiza con el pulsador " " y no se puede conectar la cancela.

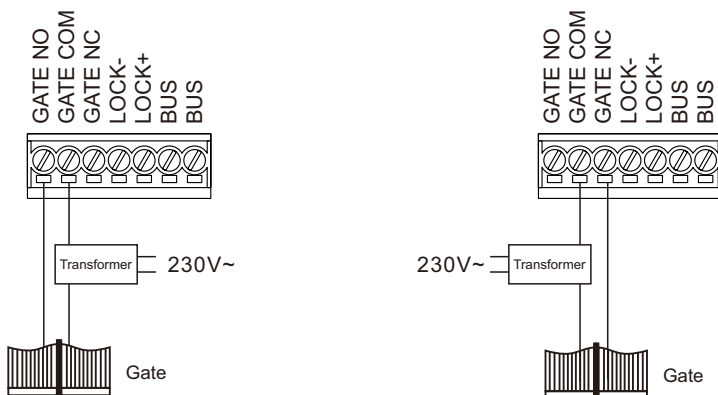
PL Podłącz zamek bezpośrednio do zacisków LOCK- i LOCK+ z tyłu panelu domofonu.
Aby zapewnić możliwość odblokowania elektrozamka za pomocą widiodomofonu lub smartfona, należy spełnić dwa poniższe warunki:

1. Używany zamek elektryczny musi posiadać pamięć mechaniczną.
2. Pobór mocy zamka elektrycznego nie może przekraczać 12V/0,7A.
3. W razie potrzeby ustaw czas opóźnienia otwarcia zamka (strona 20).

Uwaga: Jeśli zasilanie elektrozaczepu lub zamka przekracza 12V/0.7A, konieczne jest podłączenie zewnętrznego zasilacza 12V zgodnie ze schematem A, lub schemat B - w tym przypadku otwieranie odbywa się za pomocą przycisku " ", a bramy nie można podłączyć.



13. Gate connection



EN To connect a Gate Motor:

Directly connect the gate motor wires to terminals GATE COM and GATE NC (or GATE NO - check with the gate manufacturer) on the back of the intercom panel. The external panel provides a "dry" - contact connection, without an electric current.

You should meet the following conditions:

1. The external power supply must be matched to the door opener.
2. The door opener is limited to 30V, the current consumption may be a maximum of 4A

DE So schließen Sie einen Tormotor an:

Schließen Sie die Drähte des Tormotors direkt an die Klemmen GATE COM und GATE NC (oder GATE NO - fragen Sie den Hersteller des Tors) auf der Rückseite der Sprechanlage an. Die Türstation bietet eine "trockene" Kontaktverbindung, ohne elektrischen Strom.

Die folgenden Bedingungen müssen erfüllt sein:

1. Die externe Spannungsversorgung muss auf den Türöffner abgestimmt sein.
2. Der Türöffner ist auf 30V begrenzt, die Stromaufnahme darf maximal 4A betragen

FR Pour connecter un moteur de portail :

Connecter directement les fils du moteur de la porte aux bornes GATE COM et GATE NC (ou GATE NO - vérifier avec le fabricant de la porte) situées à l'arrière du panneau de l'interphone. La platine de rue fournit une connexion de contact "sec", sans courant électrique.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

1. L'alimentation externe doit être adaptée à l'ouvre-porte.
2. L'ouvre-porte est limité à 30V, la consommation de courant peut être de 4A maximum.

IT Per collegare un motore per cancello:

Collegare direttamente i fili del motore del cancello ai morsetti GATE COM e GATE NC (oppure GATE NO - verificare con il costruttore del cancello) sul retro del pannello citofonico. Il posto esterno fornisce un collegamento a contatto "secco", senza corrente elettrica.

È necessario rispettare le seguenti condizioni:

1. L'alimentazione esterna deve essere abbinata all'apriporta.
2. L'apriporta è limitato a 30V, l'assorbimento di corrente può essere al massimo di 4A.

SP Para conectar un motor de puerta:

Conecte directamente los cables del motor de la puerta a los terminales GATE COM y GATE NC (o PUERTA NO - consulte con el fabricante de la puerta) en la parte posterior del panel del intercomunicador. La estación de puerta proporciona una conexión de contacto "seco", sin corriente eléctrica.

Debe cumplir las siguientes condiciones:

1. La fuente de alimentación externa debe estar adaptada al abrepuertas.
2. El abrepuertas está limitado a 30V, el consumo de corriente puede ser de un máximo de 4A.

PL Aby podłączyć silnik bramy:

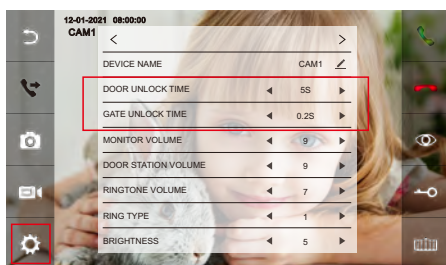
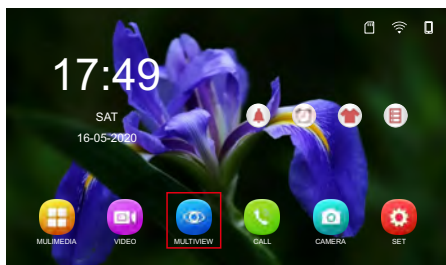
Bezpośrednio podłącz przewody silnika bramy do zacisków GATE COM i GATE NC (lub GATE NO - sprawdź u producenta bramy) z tyłu panelu interkomu. Stacja bramowa zapewnia "suche" połączenie stykowe, bez prądu elektrycznego.

Należy spełnić następujące warunki:

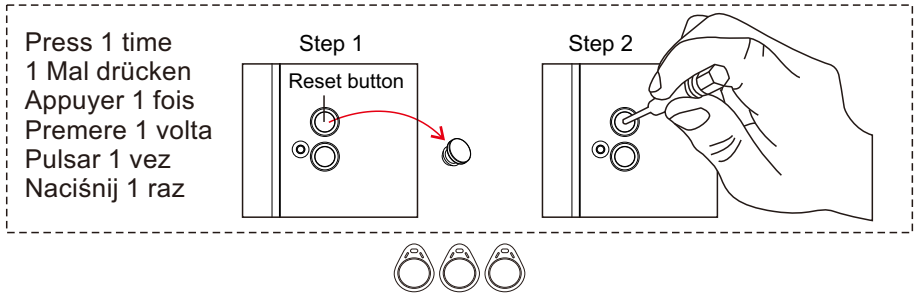
1. Zewnętrzne źródło zasilania musi być dopasowane do mechanizmu otwierania drzwi.
2. Napięcie elektrozaczepu jest ograniczone do 30 V, a pobór prądu może wynosić maksymalnie 4 A.

14. Lock and gate opening delay time

- EN** Follow the pictures below to enter the lock and gate opening delay time setting menu.
- DE** Folgen Sie den nachstehenden Abbildungen, um das Menü zur Einstellung der Verzögerungszeit für das Öffnen von Schloss und Tor aufzurufen.
- FR** Suivez les images ci-dessous pour entrer dans le menu de réglage du délai d'ouverture de la serrure et du portail.
- IT** Seguire le immagini seguenti per accedere al menu di impostazione del ritardo di apertura della serratura e del cancello.
- SP** Siga las siguientes imágenes para entrar en el menú de ajuste del tiempo de retardo de apertura de cerraduras y puertas.
- PL** Postępuj zgodnie z poniższymi ilustracjami, aby wejść do menu ustawień czasu opóźnienia otwarcia zamka i bramy.



15. RFID cards record mode



EN **IMPORTANT:** To record electronic keys, press the panel RESET button once. When pressed, the button backlight continues to flash and the speaker beeps - this is the key recording mode.

DE **WICHTIG:** Um elektronische Tasten aufzuzeichnen, drücken Sie einmal die RESET-Taste auf dem Bedienfeld. Wenn Sie diese Taste drücken, blinkt die Hintergrundbeleuchtung der Taste weiter und der Lautsprecher gibt einen Signalton aus - dies ist der Tastenaufzeichnungsmodus.

FR **IMPORTANT :** Pour enregistrer les touches électroniques, appuyez une fois sur le bouton RESET du panneau de commande. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le rétroéclairage de la touche continue de clignoter et le haut-parleur émet un signal sonore - c'est le mode d'enregistrement des touches.

IT **IMPORTANTE:** per registrare i tasti elettronici, premere una volta il pulsante RESET sul pannello di controllo. Quando si preme questo pulsante, la retroilluminazione del tasto continua a lampeggiare e l'altoparlante emette un segnale acustico: questa è la modalità di registrazione dei tasti.

SP **IMPORTANTE:** Para grabar teclas electrónicas, pulse una vez el botón RESET del panel de control. Al pulsar este botón, la retroiluminación de la tecla sigue parpadeando y el altavoz emite un pitido: este es el modo de grabación de teclas.

PL **WAŻNE:** Aby nagrać przyciski elektroniczne, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk RESET na panelu sterowania. Po naciśnięciu tego przycisku podświetlenie przycisku nadal miga, a głośnik emituje sygnał dźwiękowy - jest to tryb nagrywania przycisków.

16. User RFID - card registration

EN Swipe the master card 1 time, then swipe another RFID card, this will be added as a user card. You can continue to swipe other RFID cards to add more user cards. Swipe the added user card again to exit the setting mode when you're done.

Note: **The master card cannot open the lock.** The master card is necessary when you add or delete user cards. Please keep it well for future use.

DE Bringen Sie die RFID-Karte zum externen Videopanel - die erste RFID-Karte wird zur MASTER-Karte. Halten Sie die RFID-Karten weiterhin an das externe Videopanel, um die RFID-Karten der Benutzer zu erfassen. Legen Sie die aufgezeichnete Benutzer-RFID-Karte wieder an, um den RFID-Kartenaufzeichnungsmodus zu beenden.

Hinweis: **Mit der Masterkarte kann das Schloss nicht geöffnet werden.** Die Masterkarte wird benötigt, wenn Sie Benutzerkarten hinzufügen oder Benutzerkarten hinzufügen oder löschen. Bitte bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch gut auf.

FR Apportez la carte RFID au panneau - la première carte RFID devient la carte MASTER. Continuez à appliquer des cartes RFID sur le panneau externe pour enregistrer les cartes RFID de l'utilisateur. Appliquez à nouveau la carte RFID de l'utilisateur enregistré pour quitter le mode d'enregistrement des cartes RFID.

Remarque: **la carte principale ne peut pas ouvrir la serrure.** La carte principale est nécessaire lorsque vous ajoutez ou supprimez des cartes d'utilisateur. Conservez-la précieusement pour un usage ultérieur.

IT Avvicinare la scheda RFID al pannello video esterno: la prima scheda RFID diventa la scheda MASTER. Continuare a tenere la scheda RFID sul pannello video esterno per registrare le schede RFID degli utenti. Applicare nuovamente la tessera RFID registrata per uscire dalla modalità di registrazione delle tessere RFID.

Nota: **la carta principale non può aprire la serratura.** La scheda master è necessaria quando si aggiungono o eliminano le schede utente. Conservarla bene per un uso futuro.

SP Acerque la tarjeta RFID al panel de vídeo externo: la primera tarjeta RFID se convierte en la tarjeta MAESTRA. Continúe acercando la tarjeta RFID al panel de vídeo externo para grabar las tarjetas RFID de usuario. Aplique de nuevo la tarjeta RFID de usuario grabada para salir del modo de grabación de tarjetas RFID.

Nota: **La tarjeta maestra no puede abrir la cerradura.** La tarjeta maestra es necesaria cuando se agregan o eliminan las tarjetas de usuario. Guárdela bien para utilizarla en el futuro.

PL Przyłóż kartę RFID do zewnętrznego panelu wideo - pierwsza karta RFID stanie się kartą MASTER. Przytrzymaj kartę RFID przy zewnętrznym panelu wideo, aby nagrać karty RFID użytkownika. Ponownie przyłóż nagraną kartę RFID użytkownika, aby wyjść z trybu nagrywania kart RFID.

Uwaga: **Karta główna nie może otworzyć zamka.** Karta główna jest niezbędna podczas dodawania lub usuwania kart użytkowników. Zachowaj ją na przyszłość.

17. Deleting master and user cards

- EN**
- a) Swipe the MASTER card 4 times in succession
 - b) Press the RESET button once
- All user RFID cards and MASTER card will be deleted. The external video panel will enter the RFID card recording mode (intermittent sound is emitted).

Note:

You can register up to 1000 user cards with the door station.

The card reading distance is less than 2cm.

The door station will exit from setting mode automatically when there is no operation in 30 seconds.

- DE**
- a) Ziehen Sie die MASTER-Karte 4 Mal nacheinander durch.
 - b) Drücken Sie einmal die RESET-Taste
- Alle Benutzer-RFID-Karten und die MASTER-Karte werden gelöscht. Das externe Videopanel wechselt in den RFID-Karten-Aufzeichnungsmodus (es ertönt ein unterbrochener Ton).

Anmerkung:

Sie können bis zu 1000 Benutzerkarten an der Türstation registrieren.

Der Leseabstand der Karte beträgt weniger als 2 cm.

Die Türstation verlässt den Einstellungsmodus automatisch, wenn 30 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.

- FR**
- a) Balayez la carte MASTER 4 fois de suite
 - b) Appuyer une fois sur le bouton RESET
- Toutes les cartes RFID des utilisateurs et la carte MASTER sont supprimées. Le panneau vidéo externe passe en mode d'enregistrement des cartes RFID (un son intermittent est émis).

Remarque :

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 1000 cartes d'utilisateurs dans la station de porte.

La distance de lecture des cartes est inférieure à 2 cm.

La platine de rue quitte automatiquement le mode réglage si aucune opération n'est effectuée dans les 30 secondes.

- IT**
- a) Passare la carta MASTER per 4 volte di seguito
 - b) Premere una volta il pulsante RESET
- Tutte le schede RFID degli utenti e la scheda MASTER vengono cancellate. Il pannello video esterno entra in modalità di registrazione della scheda RFID (viene emesso un suono intermittente).

Nota:

È possibile registrare fino a 1000 tessere utente con il posto esterno.

La distanza di lettura delle tessere è inferiore a 2 cm.

Il posto esterno esce automaticamente dalla modalità di impostazione se non viene eseguita alcuna operazione entro 30 secondi.

- SP**
- a) Pase la tarjeta MASTER 4 veces seguidas
 - b) Pulse el botón RESET una vez
- Se borrarán todas las tarjetas RFID de usuario y la tarjeta MASTER. El panel de vídeo externo entrará en el modo de grabación de tarjetas RFID (se emite un sonido intermitente).

Nota:

Puede registrar hasta 1000 tarjetas de usuario en la estación de puerta.

La distancia de lectura de la tarjeta es inferior a 2 cm.

La estación de puerta saldrá automáticamente del modo de configuración si no se realiza ninguna operación durante 30 segundos.

-
- PL** a) Przeciągnij kartę MASTER 4 razy z rzędu.
b) Naciśnij przycisk RESET 1 raz
Wszystkie karty RFID użytkownika i karta MASTER zostaną usunięte. Zewnętrzny panel wideo przejdzie w tryb nagrywania kart RFID (emitowany będzie przerywany dźwięk).
Uwaga:
W stacji bramowej można zarejestrować do 1000 kart użytkowników.
Odległość odczytu karty jest mniejsza niż 2 cm.
Stacja bramowa automatycznie wyjdzie z trybu ustawień, jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja. sekund.

18. RFID unlock

-
- EN** **To unlock the door:** In standby mode, when a valid card is swiped, the lock will open for 5 seconds by default. Use the monitor or Neolight APP.

To open the gate: Use the monitor or Neolight APP. RFID keys don't open gates.

-
- DE** **Zum Entriegeln der Tür:** Ziehen Sie die RFID-Karte auf dem externen Videobedienfeld durch, das Schloss wird für 5 Sekunden entriegelt (Standardeinstellung). Verwenden Sie den Monitor oder die Neolight APP.

Um das Tor zu entriegeln: Verwenden Sie den Monitor oder die Neolight APP.
RFID-Schlüssel öffnen das Tor nicht.

-
- FR** **Pour déverrouiller la porte :** Passez la carte RFID sur le panneau vidéo externe, la serrure se déverrouille pendant 5 secondes (par défaut). Utilisez le moniteur ou l'application Neolight APP.

Pour ouvrir le portail : Utilisez le moniteur ou l'application Neolight APP. Les clés RFID n'ouvrent pas le portail.

-
- IT** **Per sbloccare la porta:** Passare la scheda RFID sul pannello video esterno, la serratura si sblocca per 5 secondi (impostazione predefinita). Utilizzare il monitor o l'app Neolight APP.

Per aprire il cancello: Utilizzare il monitor o l'app Neolight APP. Le chiavi RFID non aprono il cancello.

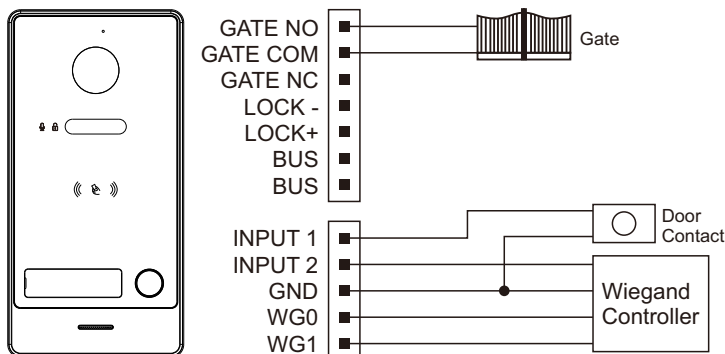
-
- SP** **Para desbloquear la puerta:** Pase la tarjeta RFID por el panel de vídeo externo, la cerradura se desbloqueará durante 5 segundos (por defecto). Utilice el monitor o la app Neolight APP.

Para abrir la puerta: Utilice el monitor o la app Neolight APP. Las llaves RFID no abren la puerta.

-
- PL** **Aby odblokować drzwi:** Przeciągnij kartę RFID na zewnętrznym panelu wideo, zamek odblokuje się na 5 sekund (domyślnie). Użyj monitora lub aplikacji Neolight APP.

Aby otworzyć bramę: Użyj monitora lub aplikacji Neolight APP. Klucze RFID nie otwierają bramy.

19. Wiegand controller



EN The door panel can only be used as a Wiegand card reader.

The lock is controlled by the Wiegand manager device.

To enable indoor monitor or smartphone unlocking control, a card registered on the Wiegand manager device needs to be registered as a manager card. This management card cannot be used as a user card to open the door.

Enter the card recording mode (see chapter 10. RFID card records mode). The user swipes any Wiegand device registered card on the door panel, and upon hearing a beep, it indicates successful card registration and waits for 30 seconds before exiting the card reading mode.

Note: If the outdoor panel has registered the management card before connecting the Wiegand manager device, you need to reset the outdoor station and then follow the above steps.

DE Das externe Videopanel kann nur als Wiegand-Kartenleser verwendet werden.

Das Schloss wird durch das Wiegand-Manager-Gerät gesteuert.

Um die Entriegelungssteuerung über den Innenmonitor oder das Smartphone zu ermöglichen, muss eine Karte, die auf dem Wiegand-Manager-Gerät registriert ist, als Managerkarte registriert werden. Diese Managerkarte kann nicht als Benutzerkarte zum Öffnen der Tür verwendet werden.

Rufen Sie den Kartenerfassungsmodus auf (siehe Kapitel 10. RFID card records mode).

Der Benutzer zieht eine beliebige, mit einem Wiegand-Gerät registrierte Karte am Türpaneel durch, und wenn ein Piepton ertönt, zeigt es die erfolgreiche Kartenregistrierung an und wartet 30 Sekunden, bevor es den Kartenlesemodus verlässt.

Hinweis: Wenn die Außenstation die Verwaltungskarte vor dem Anschluss des Wiegand-Manager-Geräts registriert hat, müssen Sie die Außenstation zurücksetzen und dann die oben genannten Schritte ausführen.

FR **Le vidéopanneau externe ne peut être utilisé que comme lecteur de cartes Wiegand. La serrure est contrôlée par le dispositif de gestion Wiegand.**

Pour permettre le contrôle du déverrouillage par un moniteur intérieur ou un smartphone, une carte enregistrée sur le dispositif de gestion Wiegand doit être enregistrée en tant que carte de gestion. Cette carte de gestion ne peut pas être utilisée comme carte d'utilisateur pour ouvrir la porte.

Entrez dans le mode d'enregistrement des cartes (voir chapitre 10. RFID card records mode). L'utilisateur passe n'importe quelle carte enregistrée comme dispositif Wiegand sur le panneau de porte et, lorsqu'il entend un bip, il indique que l'enregistrement de la carte a réussi et attend 30 secondes avant de quitter le mode de lecture des cartes.

Remarque: si le panneau extérieur a enregistré la carte de gestion avant de connecter le dispositif de gestion Wiegand, vous devez réinitialiser la station extérieure, puis suivre les étapes ci-dessus.

IT **Il videopanel esterno può essere utilizzato solo come lettore di schede Wiegand. Il blocco è controllato dal dispositivo manager Wiegand.**

Per abilitare il controllo dello sblocco tramite monitor interno o smartphone, è necessario registrare una scheda sul dispositivo manager Wiegand come scheda manager. Questa scheda di gestione non può essere utilizzata come scheda utente per aprire la porta. Accedere alla modalità di registrazione delle tessere (vedere capitolo 10. RFID card records mode). L'utente passa sul pannello della porta una scheda registrata con un dispositivo Wiegand e, dopo aver udito un segnale acustico, indica l'avvenuta registrazione della scheda e attende 30 secondi prima di uscire dalla modalità di lettura della scheda.

Nota: se il pannello esterno ha registrato la scheda di gestione prima di collegare il dispositivo di gestione Wiegand, è necessario resettare il posto esterno e poi seguire i passaggi sopra descritti.

SP **El videopanel externo sólo puede utilizarse como lector de tarjetas Wiegand. La cerradura es controlada por el dispositivo gestor Wiegand.**

Para habilitar el control de desbloqueo mediante monitor interior o smartphone, es necesario registrar una tarjeta en el dispositivo gestor Wiegand como tarjeta gestora. Esta tarjeta de gestión no puede utilizarse como tarjeta de usuario para abrir la puerta. Entre en el modo de registro de tarjetas (véase el capítulo 10. RFID card records mode). El usuario pasa cualquier tarjeta registrada como dispositivo Wiegand por la placa de calle y, al oír un pitido, indica que el registro de la tarjeta se ha realizado correctamente y espera 30 segundos antes de salir del modo de lectura de tarjetas.

Nota: Si la placa de calle ha registrado la tarjeta de gestión antes de conectar el dispositivo Wiegand de gestión, es necesario reiniciar la estación exterior y después seguir los pasos anteriores.

PL **Zewnętrzny wideopanel może być używany wyłącznie jako czytnik kart Wiegand. Blokada jest sterowana przez urządzenie zarządzające Wiegand.**

Aby umożliwić sterowanie odblokowywaniem za pomocą monitora wewnętrznego lub smartfona, karta zarejestrowana w urządzeniu zarządzającym Wiegand musi być zarejestrowana jako karta zarządzająca. Karta zarządzająca nie może być używana jako karta użytkownika do otwierania drzwi.

Wejść w tryb rejestracji karty (patrz rozdział 10. RFID card records mode). Użytkownik przeciągnie dowolną kartę zarejestrowaną w urządzeniu Wiegand po panelu drzwi, a po usłyszeniu sygnału dźwiękowego zasignalizuje pomyślną rejestrację karty i odczeka 30 sekund przed wyjściem z trybu odczytu karty.

Uwaga: Jeśli panel zewnętrzny zarejestrował kartę zarządzającą przed podłączeniem urządzenia zarządzającego Wiegand, należy zresetować stację zewnętrzną, a następnie wykonać powyższe kroki.

